

<<老人与海>>

图书基本信息

书名：<<老人与海>>

13位ISBN编号：9787500122463

10位ISBN编号：7500122462

出版时间：2009-1

出版时间：中国对外翻译

作者：海明威

页数：167

译者：蓝婷

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<老人与海>>

前言

多年以来，中国对外翻译出版公司凭借国内一流的翻译和出版实力及资源，精心策划、出版了大批双语读物，在海内外读者中和业界内产生了良好、深远的影响，形成了自己鲜明的出版特色。

二十世纪八九十年代出版的英汉(汉英)对照“一百丛书”，声名远扬，成为一套最权威、最有特色且又实用的双语读物，影响了一代又一代英语学习者和中华传统文化研究者、爱好者；还有“英若诚名剧译丛”、“中华传统文化精粹丛书”、“美丽英文书系”，这些优秀的双语读物，有的畅销，有的常销不衰反复再版，有的被选为大学英语阅读教材，受到广大读者的喜爱，获得了良好的社会效益和经济效益。

“语文新课标必读文学名著(双语版)”，是本公司专门为中学生和英语学习者精心打造的又一品牌，是“中译经典文库”的一个新的双语读物系列，具有以下特点：选题创新——该系列图书是国内第一套为中小学生量身打造的“语文新课标必读文学名著”的双语版读物，所选篇目均为教育部颁布的语文新课标必读书目或为中学生以及同等文化水平的社会读者喜闻乐见的世界名著，重新编译为英汉(汉英)对照的双语读本。

这些书既给青少年读者提供了成长过程中不可或缺的精神食粮，又让他们领略到原著的精髓和魅力，对他们更好地学习英文大有裨益；同时，丛书中入选的《论语》、《茶馆》、《家》等汉英对照读物，亦是热爱中国传统文化的中外读者人所共知的经典名篇，能使读者充分享受阅读经典的无限乐趣。

无障碍阅读——中学生阅读世界文学名著的原著会遇到很多生词和文化难点。

针对这一情况，我们给每一篇读物原文中的较难词汇和不易理解之处都加上了注释，在内文的版式设计上也采取英汉(或汉英)对照方式，扫清了学生阅读时的障碍。

优良品质——中译双语读物多年来在读者中享有良好口碑，这得益于作者和出版者对于图书质量的不懈追求。

“语文新课标必读文学名著(双语版)”继承了中译双语读物的优良传统——精选的篇目、优秀的译文、方便实用的注解，秉承着对每一位读者负责的精神，竭力打造精品图书。

愿这套丛书成为广大读者的良师益友，愿读者在英语学习和传统文化学习两方面都取得新的突破。

<<老人与海>>

内容概要

古巴老渔夫圣地亚哥在连续八十四天没捕到鱼的情况下，终于独自钓上了一条大马林鱼，但这鱼实在太太大，把他的小船在海上拖了三天才筋疲力尽，被他杀死了绑在小船的一边，在归程中一再遭到鲨鱼的袭击，最后回港时只剩下鱼头鱼尾和一条脊骨。

这虽然是一个故事简单、篇幅不大的作品，但含义丰富，很多教师把它作为英雄主义教育的教材，推荐给广大学生，使之成为经久不衰的畅销书。

<<老人与海>>

作者简介

他是一个老头，独自划着小船在墨西哥湾中打鱼为生；八十四天过去了，还是没有钓到一条鱼。在前四十天里，小男孩都跟随着他工作。而四十天之后，这男孩的父母便告诉孩子：这老人的运气确实背到底了，简直是最倒霉的人了。孩子只好听从父母的嘱咐，到另一条船上去捕鱼，那艘船不出一星期就捕了到三条好鱼。男孩每天看着老头划着空船回来，总是为他感到非常难过，所以在老人回来时，总是下岸去帮忙拿一整卷的钓线、鱼钩与鱼叉，还有那卷在桅杆上的船帆。船上的船帆用面粉袋打着补丁，卷起的时候，就好像一面象征永远失败的旗帜。

老头瘦弱而憔悴，颈后有深深的皱纹。脸颊上则有灰棕色肿起的斑块，那是因为热带海面上反射的阳光晒出的良性皮肤癌所致。老人除了脸颊布满了斑块，双手还有多次创伤所留下的伤痕，那是因为拉扯鱼绳所致。这些都是常年累月捕鱼所造成的疤痕，如同一个死寂沙漠中的地层侵蚀一样。

这个老人的一切都是那么苍老，除了那双如同海水一般湛蓝的眼睛，还充满了自信与欢愉，战无不胜的神情。

“圣地亚哥，”当他们把小船系好，走上岸时，那男孩对老人说，“我又可以和你一同出海了。我们已经赚了一些钱。”

老人曾经教过小男孩如何捕鱼，因此，男孩很敬重这位老人。

“不，”老人说，“你现在跟的是一条幸运的船。要好好跟着它们。”

“但是，你要记得，有一次你连续八十七天都没抓到鱼，但在接下来的三星期，我们天天捉到大鱼。”

“我记得，”老人说，“并且我也知道，你并不是因为对我没信心而离开我的。”

“是爸爸要我离开你的。我只是个孩子，我必须听他的话。”

“我能够理解，”老人说，“这很正常。”

“他没多少信心。”

“是，”老人说，“可是我们有，不是吗？”

“是啊！”男孩说，“我请你到露天酒吧喝杯啤酒吧！然后我们再把这些东西拿回去。”

“可以啊！”老人说，“反正大家都是打鱼人嘛。”

<<老人与海>>

当他们在露天酒吧坐下来，许多渔夫都来取笑老人，而他并不生气。其他一些年纪大些的渔夫只是看着他，觉得很难过，但是，却没有表露出来，只是很客气地谈论着海流与垂钓的深度，还有稳定的好天气，以及海上的见闻。当天收获好的渔夫都已回来了，他们将捕捉到的马林鱼宰杀干净，摊开在两块厚木板上，一人抬着一边，两人蹒跚地走进鱼场里，等着冷藏卡车把鱼载往哈瓦那的市场。而那些捕到鲨鱼的渔夫，也把鲨鱼送到这小海湾另一边的鲨鱼工厂，用滑轮把鲨鱼吊起来，取出肝脏、鱼鳍、剥下鱼皮，连鱼肉也切割成条状腌制起来。

每当刮起东风，鲨鱼厂的鱼腥味便飘过港湾来；但是，今天只有淡淡的一点味道，这是因为转成北风了，而且风逐渐变小了，露天酒吧上阳光明亮而舒适。

“圣地亚哥”男孩说。

“嗯！”

”老人回应着。
他拿着酒杯，正陶醉在往日的回忆中。

“我去给你准备明天要用的沙丁鱼吧？”

“不。”

你去打棒球吧！
我自己能够划船，而且罗奇理欧会帮我撒网的。

“我也想去。”

即使我不能跟你一起打鱼，我想至少可以帮你一点忙。

”“你已经请我喝啤酒了呀。”

”老人说，“你已经长大成人了。”

“你第一次带我到船上去的时候，我几岁？”

“五岁，那一次你差点送掉小命。”

当时，我钓上了一条大鱼，但是，由于缺少经验，差点把整条船都碰碎了。你还记得吗？”

“我记得那鱼尾巴啪啪地敲打着，打坏了座板，还有你用木棒打它的声音。我记得，你把我推到了船头，那里有一堆湿淋淋的钓线，我可以感觉到整条船不停地摇摆，你用木棒敲打它的声音，简直就像在砍树一样，而我浑身都是那甜甜的血腥味。”

“你真的还记得这些吗？
还是我告诉你，你才知道的？”

“自从我们第一次一块儿出海起，每一件事我都记得很清楚。”

老人用他那炙热的、充满自信与怜爱的眼神望着他。

“如果你是我的孩子，我就一定带你出去碰碰运气，”他说，“但是，你是你父母亲的孩子，而你现在的这条船又那么好运。”

<<老人与海>>

”

“我去弄点沙丁鱼，好吗？
我还知道有一个地方可以弄到四个鱼饵。

”

“我今天的还剩下一些。
我已经把它们腌在盒子里了。

”

“还是让我去给你弄四个新鲜的。

”

“一个就够了，”老人说。
他从来没有失去信心和希望。
而现在，当一阵微风拂过，希望和自信又重新点燃了。

“两个。

”男孩说。

“两个。

”老人同意了。
“你该不是去偷吧？”

”

“我是这么想来着！”

”男孩说，“但这两个是买的。

”

“谢谢。

”老人说。
他实在太单纯了，得到了也不会怀疑。
但他知道他已经得到了，而且也知道这并不丢脸，更无损于他真正的自尊心。

“看这海流，明天会是好天气。

”他说。

“你准备去哪？”

”男孩问道。

“能去多远就去多远，只要能在风转向之前赶回来就好。
我想在天亮前就出发。

”

“我想试试让我的船也开远一点去捕鱼，”男孩说，“这样，如果你钓到一条真正的大鱼，我们便可以过来帮你的忙。

”

“他不喜欢到太远的地方去捕鱼吧？”

”

“不喜欢，”男孩说，“但是我能看见一些他看不见的东西。
比如，我看见海鸟在捕鱼时，那我就可以说服他去追捕海豚哩。

”

.....

<<老人与海>>

<<老人与海>>

章节摘录

他是一个老头，独自划着小船在墨西哥湾中打鱼为生；八十四天过去了，还是没有钓到一条鱼。在前四十天里，小男孩都跟随着他工作。

而四十天之后，这男孩的父母便告诉孩子：这老人的运气确实背到底了，简直是最倒霉的人了。

孩子只好听从父母的嘱咐，到另一条船上去捕鱼，那艘船不出一星期就捕了到三条好鱼。

男孩每天看着老头划着空船回来，总是为他感到非常难过，所以在老人回来时，总是下岸去帮忙拿一整卷的钓线、鱼钩与鱼叉，还有那卷在桅杆上的船帆。

船上的船帆用面粉袋打着补丁，卷起的时候，就好像一面象征永远失败的旗帜。

老头瘦弱而憔悴，颈后有深深的皱纹。

脸颊上则有灰棕色肿起的斑块，那是因为热带海面上反射的阳光晒出的良性皮肤癌所致。

老人除了脸颊布满了斑块，双手还有多次创伤所留下的伤痕，那是因为拉扯鱼绳所致。

这些都是常年累月捕鱼所造成的疤痕，如同一个死寂沙漠中的地层侵蚀一样。

这个老人的一切都是那么苍老，除了那双如同海水一般湛蓝的眼睛，还充满了自信与欢愉，战无不胜的神情。

“圣地亚哥，”当他们把小船系好，走上岸时，那男孩对老人说，“我又可以和你一同出海了。我们已经赚了一些钱。

”老人曾经教过小男孩如何捕鱼，因此，男孩很敬重这位老人。

“不，”老人说，“你现在跟的是一条幸运的船。

要好好跟着它们。

”“但是，你要记得，有一次你连续八十七天都没抓到鱼，但在接下来的三星期，我们天天捉到大鱼。

”“我记得，”老人说，“并且我也知道，你并不是因为对我没信心而离开我的。

”“是爸爸要我离开你的。

我只是个孩子，我必须要听他的话。

”“我能够理解，”老人说，“这很正常。

”“他没多少信心。

”“是，”老人说，“可是我们有，不是吗？”

”“是啊！”

”男孩说，“我请你到露天酒吧喝杯啤酒吧！”

然后我们再把这些东西拿回去。

”“可以啊！”

”老人说，“反正大家都是打鱼人嘛。

”当他们在露天酒吧坐下来，许多渔夫都来取笑老人，而他并不生气。

其他一些年纪大些的渔夫只是看着他，觉得很难过，但是，却没有表露出来，只是很客气地谈论着海流与垂钓的深度，还有稳定的好天气，以及海上的见闻。

当天收获好的渔夫都已回来了，他们将捕捉到的马林鱼宰杀干净，摊开在两块厚木板上，一人抬着一边，两人蹒跚地走进鱼场里，等着冷藏卡车把鱼载往哈瓦那的市场。

而那些捕到鲨鱼的渔夫，也把鲨鱼送到这小海湾另一边的鲨鱼工厂，用滑轮把鲨鱼吊起来，取出肝脏、鱼鳍、剥下鱼皮，连鱼肉也切割成条状腌制起来。

每当刮起东风，鲨鱼厂的鱼腥味便飘过港湾来；但是，今天只有淡淡的一点味道，这是因为转成北风了，而且风逐渐变小了，露天酒吧上阳光明媚而舒适。

“圣地亚哥”男孩说。

“嗯！”

”老人回应着。

他拿着酒杯，正陶醉在往日的回忆中。

“我去给你准备明天要用的沙丁鱼吧？”

<<老人与海>>

” “不。

你去打棒球吧！

我自己能够划船，而且罗奇理欧会帮我撒网的。

” “我也想去。

即使我不能跟你一起打鱼，我想至少可以帮你一点忙。

” “你已经请我喝啤酒了呀。

” 老人说，“你已经长大成人了。

” “你第一次带我到船上去的时候，我几岁？

” “五岁，那一次你差点送掉小命。

当时，我钓上了一条大鱼，但是，由于缺少经验，差点把整条船都碰碎了。

你还记得吗？

” “我记得那鱼尾巴啪啪地敲打着，打坏了座板，还有你用木棒打它的声音。

我记得，你把我推到了船头，那里有一堆湿淋淋的钓线，我可以感觉到整条船不停地摇摆，你用木棒敲打它的声音，简直就像在砍树一样，而我浑身都是那甜甜的血腥味。

” “你真的还记得这些吗？

还是我告诉你，你才知道的？

” “自从我们第一次一块儿出海起，每一件事我都记得很清楚。

” 老人用他那炙热的、充满自信与怜爱的眼神望着他。

“如果你是我的孩子，我就一定带你出去碰碰运气，”他说，“但是，你是你父母亲的孩子，而你现在的这条船又那么好运。

” “我去弄点沙丁鱼，好吗？

我还知道有一个地方可以弄到四个鱼饵。

” “我今天的还剩下一些。

我已经把它们腌在盒子里了。

” “还是让我去给你弄四个新鲜的。

” “一个就够了，”老人说。

他从来没有失去信心和希望。

而现在，当一阵微风拂过，希望和自信又重新点燃了。

“两个。

” 男孩说。

“两个。

” 老人同意了。

“你该不是去偷吧？

” “我是这么想来着！

” 男孩说，“但这两个是买的。

” “谢谢。

” 老人说。

他实在太单纯了，得到了也不会怀疑。

但他知道他已经得到了，而且也知道这并不丢脸，更无损于他真正的自尊心。

“看这海流，明天会是好天气。

” 他说。

“你准备去哪？

” 男孩问道。

“能去多远就去多远，只要能在风转向之前赶回来就好。

我想在天亮前就出发。

” “我想试试让我的船也开远一点去捕鱼，”男孩说，“这样，如果你钓到一条真正的大鱼，我们便可以过来帮你的忙。

<<老人与海>>

” “他不喜欢到太远的地方去捕鱼吧？”

” “不喜欢，”男孩说，“但是我能看见一些他看不见的东西。比如，我看见海鸟在捕鱼时，那我就可以说服他去追捕海豚哩。”

<<老人与海>>

编辑推荐

古巴老渔夫圣地亚哥在连续八十四天没捕到鱼的情况下，终于独自钓上了一条大马林鱼，但这鱼实在太大了，把他的小船在海上拖了三天才筋疲力尽，被他杀死了绑在小船的一边，在归程中一再遭到鲨鱼的袭击，最后回港时只剩下鱼头鱼尾和一条脊骨。

这虽然是一个故事简单、篇幅不大的作品，但含义丰富，很多教师把它作为英雄主义教育的教材，推荐给广大学生，使之成为经久不衰的畅销书。

<<老人与海>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>